

PROGRAMM DES STUDIENFACHES

2022-2023

<p style="text-align: center;">Semmelweis Universität Fakultät für Zahnheilkunde Institut für Fachsprachen</p>
<p>Name des Studienfaches: Zahnmedizinische Fachsprache Ungarisch IV. Kreditwert: 2 Anzahl der Stunden pro Semester/ Studienjahr (insgesamt): 56 davon Vorlesung: Praktikum: Seminar: 56 Typ des Unterrichtsfaches: <u>Pflicht</u> Wahlpflicht freie Wahlfächer Häufigkeit der Ankündigung des Studienfaches: pro Studienjahr</p>
<p>Studienjahr: 2022-23</p>
<p>Code des Studienfaches: FOKONYE320_4N</p>
<p>Unterrichtsbeauftragte/Unterrichtsbeauftragter: Dr. Fogarasi Katalin Arbeitsplatz, Rufnummer: Institut für Fachsprachen, +36-20-670-1330</p>
<p>Zweck und die Aufgabe des Studienfaches im Studium: Während des Kurses werden die Studierenden mit professionellen Sprachsituationen vertraut gemacht, die verschiedene Arten von geschriebenem und gesprochenem Text in die zahnärztliche Kommunikation einbeziehen.</p>
<p>Der dem Kurs zugeordnete Unterrichtsraum: H-1094 Budapest, Ferenc tér 15.</p>
<p>Beschaffte Kompetenzen, wenn Studienfach erfolgreich abzuschließen ist: Hörverstehen, Sprechen: Die Studierenden können Fragen in der Zahnarztpraxis verstehen und beantworten. Sie sind in der Lage, ein einfaches Zahnarzt-Patienten-Gespräch zu führen, themenbezogene Fragen (Wurzelkanalbehandlung, Zahnstein, Kieferorthopädie bzw. Operationen, Medikamente, Ohnmacht, Allergien usw.) zu beantworten und unabhängig zu sprechen. Lesen: Die Studierende können längere Texte mit dem erlernten Wortschatz verstehen und bei Texten, die unbekannte Wörter enthalten, die Bedeutung dieser Wörter aus dem Kontext ableiten. Schreiben: Die Studierenden können einen kurzen Text (1-2-3 Sätze) basierend auf einer Frage oder einem Thema (s. oben) schreiben und ein DMF-Diagramm basierend auf hörbarem oder geschriebenem Text zu vervollständigen.</p>
<p>Studienvoraussetzungen für die Zulassung des Studienfaches: Zahnmedizinische Fachsprache Ungarisch III. (FOKONYE320_3N)</p>

Minimale und maximale Anzahl der Studierenden, die für das Zustandekommen des Kurses erforderlich sind. Art der Auswahl der Studenten:

Minimale Anzahl der Studierenden: 5 - Maximale Anzahl der Studierenden: 20

Methode der Kursbelegung: über Neptun

Die ausführliche Thematik des Unterrichtsfaches:

(Thematik des Studienfaches in einer Weise, dass Entscheidungen über die Anerkennung von Studienleistungen in einem anderen Institut getroffen werden können, einschließlich der zu erwerbenden Kenntnisse, der zu erwerbenden praktischen Kompetenzen und (Teil-) Kompetenzen)

1. Woche Wiederholung: Zahn, Zähneputzen, Karies, Füllungen, DMF, Fragen der Anamneseerhebung, Fragen zu den Schmerzen, zu den Beschwerden (...)

2. Woche Wiederholung: Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze 1-5.

3. Woche Wiederholung: Fragebogen zur Erhebung des allgemeinen Gesundheitszustandes
Situationsspiel zur Entwicklung der Kompetenzen im Hörverstehen, neue Strategien

Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze 6. (Vokabeln zur Abdrucknahme ...)

4. Woche Situationsspiele, Zahnarzt-Patienten-Dialoge

Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze 7. (Füllungswechsel, lighthärtende Füllung ...)

5. Woche Dialog - basierend auf Röntgenaufnahmen (z.B. Die Füllung schließt nicht richtig)

Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze 8. (Zahnextraktion, ich entferne die Nähte ...)

6. Woche Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze 9-10. (Zahnfarbe, Zahnersatz wackelt, reibt am Zahnfleisch ...)

Wiederholung: Erklärung des Krankheitsverlaufes und die Schritte der zahnmedizinischen Versorgung

7. Woche Zusammenfassung, mündliche Prüfung aufgrund der von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebenen Sätze 1-10. „Proberigorosum“

8. Woche Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze - Instrumente (11-12.): Präsentation der Instrumente zur Patientenversorgung (Speichelabsauger, Mundschutz, Lidocain mit kurzer / langer Nadel, linke obere Molarenzange, Patientenserviette, Kofferdam-Klammer, usw.) Sätze mit der Struktur „Eine/einen/ein , bitte!“ Neues Thema: Zahnstein

9. Woche Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze, 13-14.

Wiederholung früherer Themen (Zähneputzen, Karies, Füllungen, Zahnfleischentzündung)

Neues Thema: Wurzelbehandlung (Bedeutung, Behandlungsschritte, was verwendet der Zahnarzt, usw.)

10. Woche Sätze beim Rigorosum der Konservierenden Zahnheilkunde

Neues Thema: Kieferorthopädie

11. Woche	Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze: „Bitte + Verben im Imperativ“ Sätze, mit grammatischen Erklärungen (z.B. Bitte, halten ... bitte, helfen ..., bitte, mischen ...).
12. Woche	Ausfüllen eines Fragebogens basierend auf einem Hörtext + DMF (Wiederholung) Wiederholung: Themen des Rigorosums, Von der Fakultät für Zahnmedizin vorgegebene Sätze, Anamnese -> Behandlung
13. Woche	Zusammenfassung, schriftliche Prüfung
14. Woche	Mündliche Prüfung

Andere Fächer (sowohl Pflicht- als auch Wahlfächer) welche bezogen die grenzüberschreitenden Themen gegebenes Studienfachs. Mögliche Themenüberschneidungen: -

Für den erfolgreichen Abschluss des Faches erforderliche Spezielle Studienarbeiten:-

Die Voraussetzungen für die Teilnahme an den Stunden und die Möglichkeit, Abwesenheiten auszugleichen: Maximal sieben Fehlstunden sind erlaubt. Im Falle von mehr als sieben Fehlstunden können Studierende das Material nach Absprache mit dem Kursleiter maximal zweimal nachholen. Studierende, die in mehr als 25% der Seminare fehlen, bekommen keine Unterschrift.
Bei mehr als sieben entschuldigten Fehlstunden ist im Falle einer Krankheit das Vorlegen eines medizinischen Attestes/ der medizinischen Dokumentation erforderlich.

Die Anzahl, Thematik und die Zeitpunkte der Leistungskontrollen im Laufe des Semesters, mündliche Abfragen, Klausuren), die Möglichkeiten zum Nachholen und zur Verbesserung: Zwei Klausuren und ein mündlicher Test. Themen der Klausuren: s. Thematik. Schüler, die einen Test nicht bestehen, müssen den Test außerhalb der Unterrichtsstunden wiederholen. Möglichkeit zur Verbesserung je nach Bedarf und Absprache mit dem Kursleiter / der Kursleiterin.

Die Bedingungen für den Erwerb der Unterschrift:

Maximal 7 Fehlstunden sind erlaubt. Im Falle von mehr als 7 entschuldigten Fehlstunden können Studierende das Material nach Absprache mit dem Kursleiter maximal einmal nachholen. Studierende, die in mehr als 25% der Seminare fehlen, bekommen keine Unterschrift. Regelmäßige und aktive Mitarbeit, Bestehen beider Klausuren und des mündlichen Tests.

Art der eventuellen Prüfung: Unterschrift

Prüfungsanforderungen (Prüfungsthemen, Test-Pool):-

Die Art der Festlegung der Note:

Studierende erhalten ihre Noten aufgrund der Ergebnisse der zwei schriftlichen und des mündlichen Tests. Beim mündlichen Test wird die Leistung von zwei Lehrkräften separat bewertet und der Durchschnitt der von ihnen gegebenen Punktzahlen berücksichtigt.

0–50% = ungenügend (1)

51–60% = ausreichend (2)

61–75% = befriedigend (3)

76–89% = gut (4)

90–100% = sehr gut (5)

Die Weise der Prüfungsanmeldung:-

Verbesserung einer erfolglosen Prüfung:-

Schriftliches Material, empfohlene Literatur, einschlägiges technische und sonstige Hilfsmittel,

Lernhilfen: von den Dozenten des Institutes für Fachsprachen zusammengestelltes authentisches Material und Tonaufnahmen.

I. Gera: Doctor – Patient, Doctor – Assistant Communication, compiled by Prof. Dr. I. Gera

P. Zimmermann: Magyar-német, Német-magyar fogorvosi szótár

A. Weidinger: Magyar fogorvosi szaknyelv ED III. (Skript)

A. Weidinger: Nyelvtan

Unterschrift der Unterrichtsbeauftragte/r:

Unterschrift des Direktors:

Datum:

Meinung von der Kommission für die Anerkennung von Kreditpunkten:

Anmerkung des Dekanats:

Unterschrift von Dekan: